



4. **Campionato provinciale corsa in montagna**
Provincialmeisterschaft Berglauf

BERGSPRINT
CRONOSCALATA

FIDAL
Südtirol – Alto Adige

Meran-Segenbühel . Merano-Monte S. Benedetto 4.9.2011



RESTAURANT • CAFÈ

Hasen Jos

Lauben 204 Portici | 39012 Meran/o | Tel. 0473 232599

Durchgehend warme Küche von
11.00 bis 16.30 Uhr.

Hausgemachten Nudelgerichte
und Tirolerspezialitäten.

Ruhetag Sonntag

Cucina aperta dalle ore
11.00 alle 16.30.

Pasta fatta in casa e specialità
tirolesi.

Giorno di riposo Domenica

 **Volksbank • Banca Popolare**

www.volksbank.it



Reglement:

Für den Merano Running Cup 2011-2012 ist keine eigene Anmeldung nötig. Unter denjenigen Teilnehmern, die an allen Rennen teilgenommen und sie beendet haben, werden bei der Abschluss-Veranstaltung vom Frühlings-Halbmarathon Meran-Algund 2012 vor der Preisverteilung sieben wertvolle Preise in Form von Wertgutscheinen der Firma S. BRUGGER verlost.

- 1. Preis = 500 €, 2. Preis = 400 €, 3. Preis = 350 €
- 4. Preis = 300 €, 5. Preis = 250 €, 6. Preis = 200 €
- 7. Preis = 100 €

Haben weniger als sieben Athleten an allen Rennen teilgenommen, werden die restlichen Preise unter den Athleten mit sechs Teilnahmen verlost.

Regolamento:

Non è necessario iscriversi alla Merano Running Cup, basta partecipare alle 7 gare sopraindicate classificandosi. Tra i partecipanti che hanno concluso tutte le 7 gare verranno estratti a sorte i seguenti premi in buoni valore forniti dalla ditta S. BRUGGER.

- 1. premio = 500 €, 2. premio = 400 €, 3. premio = 350 €
- 4. premio = 300 €, 5. premio = 250 €, 6. premio = 200 €, 7. premio = 100 €

L'estrazione dei premi in buoni valore avverrà prima della premiazione della Mezza maratona di Merano-Lagundo 2012. Nel caso non dovessero esserci abbastanza atleti che hanno concluso tutte le sette gare, allora si estrarranno gli atleti che hanno assolto sei gare.

www.meranocup.eu

1	29.05.2011	Meran-Meran 2000 / Merano-Merano 2000	www.telmekomteam.com
2	26.06.2011	Algund-Aschbach / Lagundo-Rio Lagundo	www.sportclubalgund.it
3	04.09.2011	Meran-Segenbühel / Merano-Monte S. Benedetto	www.fullsport.eu
4	09.10.2011	Tirol-Muthöfe / Tirol-Masi Muta	www.svtirol.com
5	11.02.2012	Algund-Vellau / Lagundo-Vellau	www.asmerano.it
6	25.02.2012	Sinich / Sinigo	www.asmerano.it
7	29.04.2012	Südtiroler Frühling-Halbmarathon Meran-Algund Mezza Maratona di primavera dell'Alto Adige Merano-Lagundo	www.marathon-meran.com



Grußwort des Vizebürgermeisters und Sportreferenten der Gemeinde Tirol

Im Namen der Gemeindeverwaltung von Tirol möchte ich alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer der 4. Auflage des Berglaufsprints Meran – Dorf Tirol herzlich begrüßen. Der große Stellenwert, den diese Veranstaltung genießt, obwohl sie erst vor relativ kurzer Zeit ins Leben gerufen wurde, ist sicher auf die einmalige Kombination zwischen anspruchsvoller Laufstrecke und einmalig reizvoller Landschaft, in der diese verläuft, zurückzuführen. Dies ist sicher auch in unseren Breiten herausragend, und verleiht diesem Berglaufsprint einen individuellen Charakter. Ich bin sicher, dieser Berglaufsprint wird für jeden Laufsportler, der daran teilnimmt, zu einem besonderen Erlebnis. Es freut mich deshalb sehr, dass diese Veranstaltung auf unserem Gemeindegebiet stattfindet und wir diese unterstützen können. Ich wünsche besonders allen teilnehmenden Sportlern viel Spaß am Rennen. Dem Veranstaltungsteam von Full Sport danke ich herzlich für die ausgezeichnete Streckenwahl und den großen Einsatz bei der Organisation und wünsche allen gutes Gelingen und viel Erfolg.



Dr. Erich Ratschiller



Saluto del Assessore allo Sport di Merano

E' con vero piacere che saluto calorosamente da queste pagine l'organizzazione della quarta edizione della Cronoscalata Merano – Monte S. Benedetto, una gara che negli anni ha avuto una notevole crescita, divenendo evento valido come prova del campionato provinciale di corsa in montagna.

Rivolgo un particolare ringraziamento per questo agli organizzatori, che con grande professionalità cureranno impeccabilmente come sempre la manifestazione, non solo come Assessore allo Sport del Comune di Merano ma anche come appassionato di questa splendida disciplina sportiva.

Auguro infine a tutti gli atleti che vi parteciperanno un grande successo sportivo.

Andrea Casolari



der richtige anschluss : la giusta connessione

ELEKTRIKER-ELETTICISTA
RATSCHILLER PETER

- Elektroinstallationen
- Optimierungsanlagen
- Beleuchtungssysteme
- Alarmanlagen
- Staubsaugsysteme
- Brandmeldeanlagen

burgstall/postal · via romstraße 54/a · mobil +39 335 54 59 666 www.ratschiller.it

Cafè Lauben
des/di Prinath Thomas
Strudel
Original Südtiroler Apfelstrudel zu mitnehmen
Strudel originale dell'Alto Adige da asporto

Torte di produzione propria
Kuchen aus eigener Mühle

Qualität ablesen

Lauben 120 Portici - 39012 Merano/o - Tel. 0473 232224

PROGRAMMA / REGOLAMENTO: Con l'approvazione della FIDAL ed il patrocinio del comune di Merano e Tirolo, la società FULL SPORT di Merano, promuove e organizza la 4° Crono Scalata del trofeo "Banca Popolare" Merano-Monte San Benedetto/Tirolo, valida come prova del campionato Provinciale corsa in montagna. La gara avrà luogo domenica

04 Settembre 2011 con qualsiasi condizione di tempo.

RITROVO: Dalle ore 09.00 distribuzione dei numeri di partenza al Restaurant-Cafè Hasen Jos.

PARTENZA: A Merano in via Portici 204 vicino Restaurant-Cafè Hasen Jos alle **ore 10.30** con partenza singola ogni 30".

ARRIVO: A Tirolo sul Monte San Benedetto.

PERCORSO: Lunghezza Km 2,90; dislivello mt. 225.

CATEGORIE: Maschili e Femminili: juniores, promesse, seniores, master ogni 5 anni come da regolamento FIDAL.

PREMIAZIONI: Dopo la gara nella zona d'arrivo.

PREMI: Pacco gara per tutti i partecipanti in zona arrivo alla consegna del pettorale. Medaglie e premi in natura ai primi 3 di ogni categoria Femminile e maschile.

Per le 5 Società più numerose: buoni di valore (200,00 €, 150,00 €, 100,00 €, 80,00 € e 50,00 €).

LOTTERIA: dopo la premiazione.

CRONOMETRAGGIO: A cura dell' Associazione Italiana Cronometristi.

PROGRAMM / REGLEMENT: Mit Genehmigung der FIDAL und den Ehrenschatz der Gemeinden Meran und Dorf Tirol veranstaltet der Amateursportverein FULL SPORT Meran, den 4. Berglaufsprint "Trophäe Volksbank" Meran-Segenbühel/Dorf Tirol. Der Berglauf ist gültig für die Punktwertung der Provincialmeisterschaft im Berglauf. Das Rennen findet am **04. September 2011** statt und wird bei jeder Witterung abgehalten.

TREFFPUNKT: Ab 09.00 Uhr Startnummernausgabe im Restaurant-Cafè Hasen Jos.

START: Meran Laubengasse 204 vor dem Restaurant-Cafè Hasen Jos um **10.30 Uhr**. Einzelstart alle 30".

ZIEL: Auf dem Segenbühel in Dorf Tirol.

STRECKE: Länge 2,9 Km, 225 mt. Höhenunterschied.

KATEGORIEN: Damen und Herren: Juniores, Promesse, Seniores, Master in Fünffjahresklassen laut FIDAL Reglement.

PREISVERTEILUNG: Anschließend im Zielgelände.

PREISE: Startpaket im Zielgelände bei Startnummernrückgabe. Medaillen und Sachpreise an die 3 Erstplatzierten jeder Kategorie, Damen und Herren.

VEREINSWERTUNG: Wertgutscheine für die **5 Vereine mit den meisten Teilnehmern** (200,00 €, 150,00 €, 100,00 €, 80,00 € und 50,00 €).

LOTTERIE am Ende der Veranstaltung.

ZEITMESSUNG: Italienischer Verband der Zeitmessung.

martone

MERANO / MERAN

VIA PORTICI 30 LAUBEN
TEL. 0473 236 683

VIA L. DA VINCI STR. 5
TEL. 0473 211 971

VIA PORTICI 39 LAUBEN
TEL. 0473 239 871

*Silberschmuck aus
der ganzen Welt*



*Monili d'argento
da tutto il mondo*

ISCRIZIONI E REGOLAMENTO: Le iscrizioni dovranno pervenire al Full Sport info@fullsport.eu o tel. 335-6920068 entro e non oltre giovedì 01.09.2011 alle ore 18.00. Possono partecipare tutti gli atleti/e che hanno compiuto i 18 anni di età e sono in regola con il tesseramento FIDAL per l'anno in corso. Atleti/e non tesserati FIDAL, in possesso del certificato medico di idoneità dell'attività sportiva agonistica, possono avvalersi del tesseramento gionaliero utilizzando il modulo scaricabile dal sito www.fullsport.eu e pagando € 5,00 supplementari. Il certificato medico e il modulo FIDAL compilato sono da consegnare al ritiro del pettorale. Senza queste premesse non è possibile iscriversi. Contestualmente all'iscrizione il concorrente accetta l'inoltro dei suoi dati personali a terzi a scopo di elaborazione dati ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali n. D.LGS 196/2003. Ogni partecipante autorizza l'organizzatore ad utilizzare le immagini per la promozione dell'evento su tutti i media nazionali e internazionali.

QUOTA ISCRIZIONE: € 12,00 entro il termine, iscrizioni tardive € 15,00 (entro le ore 09.30).

TRASPORTO BORSE: vicino alla partenza alle ore 10.00.

ASSISTENZA: Soccorso Alpino Alto Adige del CNSAS, stazione di soccorso di Merano.

Possibilità di tavola calda all'arrivo.

EINSCHREIBUNGEN UND TEILNAHMEBESTIMMUNG: Die Anmeldungen müssen innerhalb Donnerstag den 01.09.2011, um 18.00 Uhr bei Full Sport an info@fullsport.eu oder tel. 335-6920068 einlangen. Teilnahmeberechtigt sind Läuferinnen und Läufer die das 18. Lebensjahr vollendet und einen gültigen Mitgliedsausweis des italienischen Leichtathletikverbandes FIDAL besitzen, oder einem vom CONI anerkannten Sportverein oder einem ausländischen Verein/Verband der von der IAAF anerkannt ist. Alle Teilnehmer die "NICHT" FIDAL Mitglieder sind, müssen beim Abholen der Startnummer ein gültiges ärztliches Zeugnis vorlegen und zusätzlich eine FIDAL Tagesmitgliedskarte (5,00 €) in Anspruch nehmen. Dieses Formular ist auf der www.fullsport.eu Seite runterzuladen und ausgefüllt zusammen mit dem Ärztlichen Zeugnis bei Startnummernausgabe abzugeben. Ohne diese Voraussetzungen werden die Einschreibungen nicht angenommen. Die persönlichen Daten werden im Sinne des Datenschutzgesetzes D.LGS 196/2003 angewandt. Mit der Anmeldung erteilt der Teilnehmer den Veranstalter die Genehmigung der Verwendung von Bildmaterial für die Förderung der Veranstaltung in allen nationalen und internationalen Medien.

EINSCHREIBEBEGÜHR: € 12,00 innerhalb der Einschreibefrist, Nachmeldungen 15,00 € (bis max 9.30 Uhr möglich).

TRANSPORT ZIELKLEIDUNG: Im Startgelände um 10.00 Uhr.

MEDIZINISCHE BETREUUNG: Südtiroler Bergrettungsdienst des C.N.S.A.S., Rettungsstelle Meran.

Imbissmöglichkeit im Zielgelände.

Ambulatorium SAN Ambulatorio

Facharzt für
Physikalische Medizin und
Rehabilitation
Manuelle Medizin
Osteopathie.



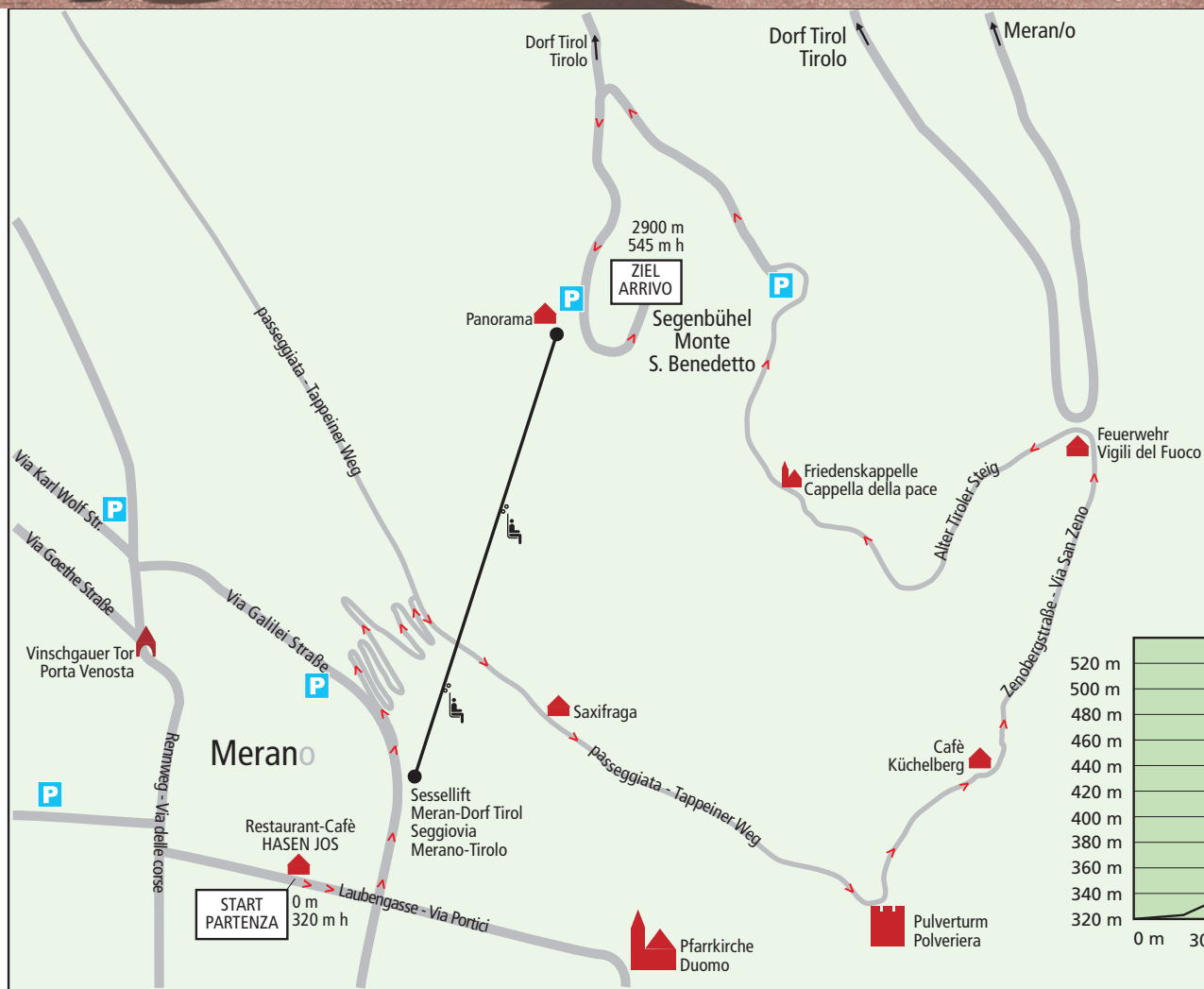
Medico specialista in
medicina fisica e
riabilitazione
Medicina manuale
Osteopatia.

St. Georgenstraße 20 Via S. Giorgio . Meran/o . Tel. 0473 05 0473

MP merano.com

PORTICO'S
uomo

Via Leonardo-da-Vinci-Str. 20
I-39012 Meran/o
T. +39 0473 27 00 28



ZUFAHRT: MEBO Ausfahrt Algund, Richtung Meran immer auf der Goethestraße bis kurz vor Vinschgauer Tor dann links abbiegen Richtung Karl Wolf- / Galilei Straße, Parkplatz Algunder Weinkellerei (Kostenpflichtig).

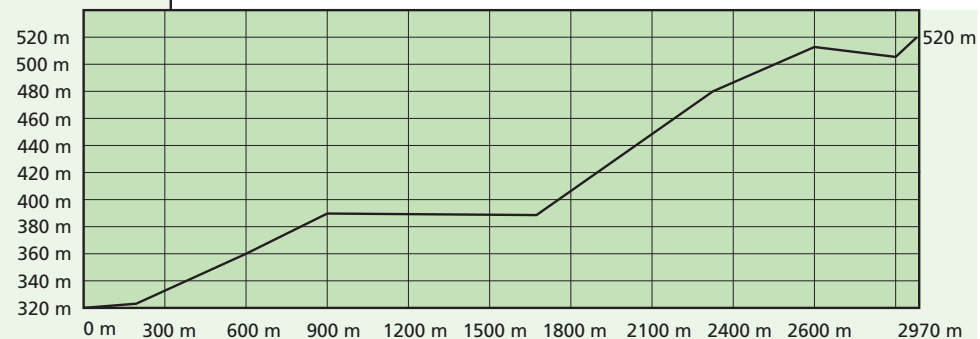
Amateur Sportverein FULL SPORT Meran

Laubengasse 86 | 39012 Meran BZ
 Tel. +39 335 6920068 | www.fullsport.eu | info@fullsport.eu

COME ARRIVARE: Uscita MEBO di Lagundo poi direzione Merano sempre sulla via Goethe fino poco prima di Porta Venosta, qui a sinistra direzione via Karl Wolf / via Galilei, parcheggio Cantina sociale Lagundo (a pagamento).

Associazione sportiva dilettantistica FULL SPORT Merano

Via Portici 86 | 39012 Merano
 Tel. +39 335 6920068 | www.fullsport.eu | info@fullsport.eu



Merano / o - Pfarrplatz 33 Piazza Duomo - tel/fax: +39 0473 211 142
 www.die-laufboutique.it - Mo/lu-Fr/ven 9-13 h 15-19 h - Sa 10-17 h

die Laufboutique mit uns läuft's besser...
 con noi si corre meglio...

Kinder-Trachtenmode **Edelweiss** **Moda tirolese per i bambini**

DIRNDLN • STRICK- UND WALKJACKEN
 LEDERHOSEN • HEMDEN UND BLUSEN
 TIROLER SOUVENIR

VESTITI TIROLESII • GIACCHE DI LANA
 COTTA • PANTALONI DI PELLE TIROLESE
 CAMICETTE • SOUVENIR TIROLESII

Meran / Merano | Lauben 31 Portici | tel. 0473 237588 | Fax 0473 605377 | www.edelweiss-tirolstyle.com



Bisherige Sieger / Vincitori delle gare precedenti

2008

Herren / uomini:

1. Brunner Rudi - 00:10:00.20

Damen / donne:

1. Senfter Irene - 00:12:55.20

2009

Herren / uomini:

1. Angerer Günther - 00:10:00.45

Damen / donne:

1. Di Bert Ljudmila - 00:11:44.30

2010

Herren / uomini:

1. Obexer Martin - 00:13:04.20

Damen / donne:

1. Fauner Renate - 00:15:35.90

MARKENBEKLEIDUNG - ABBIGLIAMENTO
 Laubengasse / Via Portici Nr. 235
 I-39012 Meran/o - Tel. 0473/270062
 P.Iva: 02384450215 - Mail: tonix1@gmx.net

Caligula
 INTERNATIONALE
 SCHUHMODE
MERAN, Lauben 246 - Pobitzer Galerie
 Tel. 0473 21 24 40 - www.caligula.it

DUO
 mit der **GEHEN**
 39012 MERAN - RENNWEG Nr. 56
 TEL. 0473 27 06 89



Wir versüßen auch Ihnen das Leben mit feinsten Konditoreiwaren aus unserer Konditorei Fux, welche sich mitten im Herzen der Meraner Altstadt befindet. Unser Angebot reicht vom Frühstückcroissant über eine Vielzahl von Tortenschnitten, Rouladen bis hin zur individuellen Hochzeitstorte, ganz nach Ihren Wünschen. Köstlichkeiten, welche Ihnen Tag für Tag das Leben versüßen.



Addolciamo anche la vostra vita con finissimi prodotti di pasticceria dalla nostra pasticceria Fux, che si trova proprio nel cuore della città vecchia di Merano. La nostra offerta va dai croissant per la colazione fino a una varietà di torte a fette, dalle roulade fino alle torte nuziali personalizzate secondo i vostri desideri. Prelibatezze che rendono più dolce la vostra vita, giorno dopo giorno.

Lauben 215 Portici - Meran/o - Tel. 0473 237157 || Freiheitsstraße 126 Corso Libertà - Meran/o - Tel. 0473 236215



GASTHAUS Sterneck zum Gustl - 1410 m

Obertall-Prenn / Talle di Sopra 9 . 39017 Schenna / Scena
Tel. +39 0473 949 529 . Mobile +39 339 32 46 373

Ganzjährig geöffnet, ganztägig warme und kalte Speisen. Sonnige Terrasse, gemütliche Bauernstube. Erreichbar zu Fuß, mit Auto oder mit Seilbahn. | Aperto tutto l'anno, cucina calda e fredda tutto il giorno. Terrazza al sole, Stube tirolese.

Stampa - Offset - Druck
Finanzi

39012 MERANO/MERAN - Via L. Zuegg/Zueggstr. 12
Tel. 0473 446670 - Fax 0473 440159
www.offsetfinanzi.com - stampa@offsetfinanzi.com

Offset-Digital PRINT - Poster
Plastic Cards - Timbri - Targhe
Serigrafia PVC - Plastica

